

[Texte]

The Clerk: I have it. It is in translation.

Mr. Stupich: And the Professional Institute will be Wednesday at 5 p.m., or maybe Thursday.

The Clerk: With difficulty they can come on Wednesday, or any time Thursday, Wednesday afternoon.

The Chairman: But they would prefer Thursday.

The Clerk: It is a matter of finding half an hour between other meetings, if it is Wednesday.

Mr. Stupich: It is going to be tight to schedule the groups that are on here by Thursday. Then it is possible that once we get the representations from the others, whatever we get, we may want to—I do not anticipate it—but it is possible we may want to hear from one. I just do not like to nail it down to that kind of a deadline right now. We might be able to do that by Thursday. We might say that is enough, but do we have to decide right now?

Mrs. Catterall: Mr. Chairman, we have to facilitate them.

Le président: Madame Catterall, le greffier me précise que selon l'horaire qui semble se présenter pour le moment, les quatre premiers pourraient facilement être insérés au plus tard dans la journée de jeudi. Il a fait un horaire.

The Clerk: I have been told the minister is ready to come around 6 p.m. on Thursday. The Public Service Alliance of Canada cannot come, not this week. The PSAC does not want to and the EMR component cannot this week. PIPS can come on Thursday fairly easily, with difficulty on Wednesday.

Mrs. Catterall: When could the EMR employees who are directly affected by this come, the PSAC?

The Clerk: The very earliest would be Monday, again with difficulty. They would prefer Tuesday.

Mrs. Catterall: But they probably prefer Monday to no appearance at all.

The Clerk: We did not discuss that aspect of it.

Le président: J'aimerais qu'on puisse en venir à une entente ou à une décision. Y a-t-il d'autres commentaires?

• 1800

Mrs. Catterall: Can I make a couple of amendments to the motion? I certainly have no problem with the first part of it. It seems evident that we are not going to be able to accommodate in time everybody who is obviously affected by this. I would propose that we amend the second part of the motion to say that other persons and groups on the list be invited to communicate their concerns and whether they wish to appear before the committee. That would be in addition to that part of the motion.

The second part of the amendment would be that everything after Bill C-2, in the third bottom line, be deleted. I am prepared to trust the judgment of the chair.

The Chairman: You mean from the portion "provided that"?

Mrs. Catterall: Yes. I see no reason why we could not meet on Friday or Monday to accommodate people who want to be heard and still report to the House.

[Traduction]

Le greffier: On m'en a remis une traduction.

M. Stupich: L'Institut professionnel doit comparaître mercredi à 17 heures ou bien jeudi.

Le greffier: Il pourrait venir mercredi après-midi ou à l'heure qui nous convient jeudi.

Le président: Il préférerait jeudi.

Le greffier: Mercredi il faudrait trouver une demi-heure entre deux autres réunions.

M. Stupich: Ce sera difficile de trouver le temps pour tous ces groupes avant jeudi. Il se peut qu'après avoir lu leurs mémoires, nous décidions de convoquer un de ces groupes et je trouve donc prématuré de fixer d'ores et déjà une date limite pour nos audiences. Peut-être parviendrons-nous à tout régler d'ici jeudi, mais pourquoi nous imposer une date limite à l'avance.

Mme Catterall: Je trouve qu'il faut au contraire essayer de leur faciliter les choses.

The Chairman: Mrs. Catterall the Clerk tells me that with our agenda such as it is for the time being, the first four groups could easily be accommodated at the latest on Thursday.

Le greffier: Il paraît que le ministre pourra venir jeudi vers 18 heures. L'Alliance de la Fonction publique ne veut pas comparaître et l'unité EMR n'est pas libre cette semaine. L'IPFPC pourrait venir jeudi, mercredi étant plus difficile.

Mme Catterall: Quand est-ce que l'unité EMR peut comparaître, ceux-là même qui sont touchés au premier chef.

Le greffier: Ils pourraient venir au plus tôt lundi mais ils préféreraient mardi.

Mme Catterall: Ils viendraient sans doute lundi s'il n'y avait pas d'autre possibilité.

Le greffier: On n'en a pas discuté.

The Chairman: Could we come to a decision on this matter. Are there any other comments?

Mme Catterall: J'ai deux amendements à proposer à la motion. Je n'ai rien à redire à la première partie. Il est tout à fait clair que nous ne parviendrons pas à entendre tous ceux qui sont directement touchés par cette mesure. Je propose que l'on précise dans la deuxième partie de la motion que les personnes ou les groupes dont les noms figurent sur la liste soient invités à nous faire part de leur position et qu'on leur demande s'ils tiennent à comparaître devant le comité.

Je propose en outre de laisser tomber tout ce qui suit «au projet de loi C-2», à la troisième ligne avant la fin. Je fais confiance au président.

Le président: Vous voulez dire à partir de «étant entendu que»?

Mme Catterall: Oui. On pourrait fort bien se réunir vendredi ou lundi pour entendre certains témoins tout en respectant les dates prévues pour la Chambre.